



17-19 MAI PROVENCE VERTE

VEN. 17 MAI LA FRATERNELLE, CORRENS

- 19:00 CLAIRE LUZI *Chansons et musiques populaires du Brésil*
- 21:00 UKULELE PARADISE *Musiques d'Hawaï*
- 22:45 LE BAL DU BEUEL *Balèti*

SAM. 18 MAI HALL DES EXPOS, BRIGNOLES

- 18:30 TANT QUE LI SIAM *Polyphonies du Ventoux*
- 20:30 RAPHAËL LEMONNIER & LA TROVA PROJECT *Cuba-Caraïbes*
- 22:30 LA TALVERA « CANTS E MUSICAS D'OCCITANIA » *Balèti*

DIM. 19 MAI LA FRATERNELLE, CORRENS

- 14:00 > 16:30 ATELIER VOCAL DÉCOUVERTE *Chants du monde*
- 20:00 LE CHŒUR DE LA PROVENCE VERTE *Chants du monde*
- 21:00 AFRIMAYÉ *Chants traditionnels / musiques du monde*
- 22:30 FIESTA SALSA *Musique d'ensemble latino-américaine*

6-8 JUIN DRACÉNIÉ

JEU. 6 JUIN MUSÉE DES BEAUX-ARTS DRAGUIGNAN

- 20:30 MBURU *Blues / Chants du monde*

VEN. 7 JUIN CHAPELLE SAINTE-ROSELINE LES ARCS

- 19:30 LE CHŒUR DE LA PROVENCE VERTE *Chants du monde*

SAM. 8 JUIN THÉÂTRE DE VERDURE CHÂTEAUDOUBLE

- 19:00 ROCCASSERA QUARTET *Jazz de la Méditerranée*

LE CHANTIER LABORATOIRE DE CRÉATION MUSICALE

Le Chantier, Centre de création des nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde, valorise la diversité de ces esthétiques par des actions de création, de diffusion, de médiation et de réflexion. Il propose à des musiciens et des compositeurs de la région Sud, des autres régions de France ou du monde, un espace d'accueil et un environnement professionnel pour accompagner et valoriser leur démarche artistique. Ouvert à l'expression de toutes les cultures, il est, entre mémoire et modernité, un outil d'intérêt général de découverte et de transmission du « patrimoine culturel immatériel » de l'Humanité.

LES MUSIQUES DU MONDE

Les musiques du monde sont le reflet des comportements et des valeurs de communautés. Elles sont la projection d'une société, traduisant la vie et la mort, le profane et le sacré, le travail et la fête. Musiques d'essence patrimoniale, elles sont situées au croisement des questions de culture, d'identité, de transmission, de mémoire et de création. Les musiques et cultures du monde sont un des creusets de la diversité culturelle et des garants du développement durable. Elles ont, à ce titre, justifié les conventions de l'Unesco sur la diversité culturelle et le patrimoine culturel immatériel et représentent un enjeu politique majeur pour nos territoires.

CONTACTS

LE CHANTIER
Fort Gibron
Impasse du Collet
83570 CORRENS
+33 (0)4 94 59 56 49
le-chantier@le-chantier.com
www.le-chantier.com

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS
DE DRAGUIGNAN**
9 rue de la République
83300 DRAGUIGNAN
+33 (0)4 98 10 51 05
mba@ville-draguignan.fr
mba-draguignan.fr

Inscrivez-vous à la *newsletter* du Chantier pour suivre toute notre actualité !
> sur www.le-chantier.com ou sur simple demande par mail

L'ÉQUIPE DU CHANTIER

Frank Tenaille – Programmation artistique
Caroline Morcillo – Production
Laurent Sondag – Action culturelle / Communication
Jacky Zoméro – Régie générale

MERCI !

Merci à tous les bénévoles, partenaires institutionnels et culturels, journalistes, médias et relais qui cheminent à nos côtés et contribuent à la réussite du festival !

Organisateur : Le CHANTIER - Licences : L-R-20-9437 / L-R-22-1765 / L-R-22-1769
Création visuelle : Adrien Bargin • Graphisme programme : Laurent Sondag
Impression : CARACTÈRE & SIRA (labelisé Imprim'Vert)
Programme imprimé à partir d'encre végétale sur du papier certifié PEFC
Ne pas jeter sur la voie publique !

INFORMATIONS PRATIQUES BILLETTERIE

| | | TARIF NORMAL | TARIF RÉDUIT* | ENFANT -12 ANS |
|----------------|--------------------------------------|--------------|---------------|----------------|
| CORRENS | Vendredi 17 MAI | 23 € | 18 € | Entrée libre |
| BRIGNOLES | Samedi 18 MAI | 25 € | 20 € | Entrée libre |
| ATELIER VOCAL | Dimanche 19 MAI | | 10 € | |
| CORRENS SOIRÉE | Dimanche 19 MAI | | | Entrée libre |
| | Pass WE : 17 + 18 MAI | 45 € | 35 € | Entrée libre |
| DRAGUIGNAN | Jeudi 6 JUIN | | | Entrée libre |
| LES ARCS | Vendredi 7 JUIN | | | Entrée libre |
| CHÂTEAUDOUBLE | Samedi 8 JUIN | 18 € | 15 € | Entrée libre |
| | Pass Festival : 17 + 18 MAI + 8 JUIN | 60 € | 48 € | Entrée libre |

* Tarifs réduits sur présentation d'un justificatif : Adhérents du Chantier / Étudiants / -18 ans / Bénéficiaires RSA / Demandeurs d'emploi.
Modes de règlement acceptés : CB / Chèques / Espèces / Pass Culture

Le Chantier – Programme, infos : www.LE-CHANTIER.COM
Musée des Beaux-Arts de Draguignan : MBA-DRAGUIGNAN.FR
Billetterie en ligne : LE-CHANTIER.FESTIK.NET

Retrouvez également sur le site du festival : Buvette / Food trucks / Stands artisanaux (à Correns / Brignoles / Châteaudooble)

ATTENTION !
Animaux non admis sur les sites du festival.

INFORMATIONS ET BILLETTERIE

www.LE-CHANTIER.COM
T. 04 94 59 56 49

LES LIEUX DE CONCERTS

- CORRENS - LA FRATERNELLE**
La Condamine, 83570 Correns | Contact : Le Chantier
- BRIGNOLES - HALL DES EXPOSITIONS**
Cours de la Liberté, 83170 Brignoles | Contact : Le Chantier
- DRAGUIGNAN - MUSÉE DES BEAUX-ARTS**
9 rue de la République, 83300 Draguignan | Contact : Musée des Beaux-Arts
- LES ARCS - CHAPELLE SAINTE-ROSELINE**
Route de Sainte-Roseline, 83460 Les Arcs | Contact : Musée des Beaux-Arts
- CHÂTEAUDOUBLE - THÉÂTRE DE VERDURE**
Plateau Sainte-Anne, Rue Grande, 83300 Châteaudooble | Contact : Le Chantier

COMMENT VENIR ? « PENSEZ AU COVOITURAGE ! »

Gares sncf / Aéroports les plus proches
Aix TGV, Toulon, les Arcs-Draguignan / Aéroport de Marseille et de Nice

TROUVER UN GÎTE / INFOS TOURISTIQUES

Office du T. Provence Verte & Verdon : 04 94 72 04 21 • la-provence-verte.net
Office du tourisme dracenie : 04 98 10 51 05 • tourisme.dracenie.com

LES PRINTEMPS DU MONDE

27^e FESTIVAL DES MUSIQUES DU MONDE

« ITINÉRANCES »

Toutes les cultures ont suscité leurs musiciens itinérants, des trouvères médiévaux de l'Amour courtois aux Achougs, troubadours d'Orient ; des Ziganes évoluant du Rajasthan à l'Andalousie aux Bluesmen du Mississippi gagnant les cités industrielles du Nord ; des Biwa hōshi japonais aux Azmaris de la Corne de l'Afrique ; des Bauls du Bengale aux Schnorers juifs d'Europe centrale... C'est que la musique se joue des frontières, colporte ses patrimoines, épouse l'histoire des migrations ou des exodes. Ayant toujours cherché des prétextes de fêtes ou de rites, des oreilles attentives, des jambes pour danser, des mains pour applaudir et des têtes pour rêver.

Cette année *Les Printemps du monde* prend ses aises et déploie ses ailes en Provence verte et en Dracénié. Un nomadisme, entre ruralité et urbanité, dans la lignée des créations culturelles que le Chantier organise au long de l'année dans et hors ses murs. Soit pour l'affiche, un charivari de destinations sonores : choro brésilien, trova cubaine, polyphonies provençales, chants caribéens, ukulélé hawaïen, griotique africaine, jazz méditerranéen. Et, pour pimenter le tout, des danses et du balèti, salsa, merengue ou cumbia, polka, mazurkas ou scottishs. « *To be is to do* » disait Socrate. « *To do is to be* » choisissait Sartre. « *Do be do be do* » chantait Sinatra.

Frank TENAILLE
Le Chantier – direction artistique

MERCI À NOS PARTENAIRES :

LES PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



LES PARTENAIRES PROFESSIONNELS



LES PARTENAIRES CULTURELS



MÉDIAS PARTENAIRES



LE CHANTIER EST ADHÉRENT DES RÉSEAUX



VENDREDI 17 MAI - LA FRATERNELLE - CORRENS

CLAIRE LUZI

CHANSONS, MUSIQUES POPULAIRES DU BRÉSIL

Claire Luzi frotte ses plumes aux volutes brésiliennes du compositeur Cristiano Nascimento et de sa guitare à 7 cordes. Sa voix, sa mandoline, ses mots, vous emportent dans les mélodies du choro, les rythmes envoûtants de sambas, les tropicaux forros et des matchiches coquins (danses afro-brésiliennes).

Projet soutenu par la SACEM - dispositif des Fabriques à musique - Fabrique à chansons. Avec le concours de l'Éducation Nationale - Académie de Nice.



Claire LUZI, mandoline, voix
Cristiano NASCIMENTO, composition,
guitare 7 cordes, trombone

Avec la classe de 5^{ème} C du Collège Geneviève De Gaulle-Anthonioz de CARCÈS, sous la houlette de leur professeur d'éducation musicale Sophie MONDÉJAR.

19:00

SAMEDI 18 MAI - HALL DES EXPOS - BRIGNOLES

TANT QUE LI SIAM

CANÇONS TRAVERSIERAS

POLYPHONIES DU VENTOUX

« Cançons traversièras » évoque, du Ventoux à la Camargue, Folco di Baroncelli (manadier, ami des Sioux), la poétesse Farfantello, Marcel Faraud (paysan du Comtat), le poète Jean-Yves Royer. Soit un chœur de 100 enfants et un quatuor mariant recherche vocale et percussions méditerranéennes.

En partenariat avec le Conservatoire Provence Verte
Avec le concours de la DRAC PACA, l'Agglomération Provence Verte et l'Éducation Nationale - circonscriptions de Brignoles, Garéoult, St-Maximin.

18:30



Marie-Madeleine MARTINET, chant, sagattes, pandeiro • Aurélien SAUSY, chant, percussion
Audrey PEINADO, chant, percussion
Mario LECCIA, chant, daf, zarb, tamburello

Isabelle VULTAGGIO & Cathy LORÉ, musiciennes intervenantes du Conservatoire Provence Verte

École Le Petit Bois de CARCÈS :
• Classe de CM1 d'Esther CHERRIER
• Classe de CM2 de Nicole PAGÈS
École primaire Blaise Pascal de NÉOULES :
• classe de CE2 d'Olivier CHAIX
• classe de CM2 de Jean-Marc OPRANDI

DIMANCHE 19 MAI - LA FRATERNELLE - CORRENS

ATELIER VOCAL

DÉCOUVERTE DES CHANTS DU MONDE

Cet atelier propose une découverte de chants du monde en polyphonie. La transmission se fait dans l'écrin d'un groupe bienveillant avec des temps de préparation du corps et de la voix permettant à chacun de trouver une place qui lui soit confortable. Une expérience chaleureuse et vibrante.

Atelier conduit par Sylvia AUCLAIR
Durée : 2h30. Ouvert à tous, sur inscription.

14:00



Yves Lejeune

LE CHŒUR DE LA PROVENCE VERTE

CHANTS DU MONDE

Créé en janvier 2023 par Le Chantier, le Chœur de la Provence Verte rassemble des chanteurs et chanteuses autour de chants du monde en polyphonie. Travail corporel, vocal, scénique, percussif : c'est par les vertus de l'oralité que s'usine son répertoire, chaque choriste travaillant toutes les voix et choisissant son pupitre pour chaque chant.

Sylvia AUCLAIR, cheffe de chœur

20:00

UKULELE PARADISE

HAWAÏ, PACIFIQUE, USA

Aloha ! Introduit à Hawaï par les portugais, l'ukulélé, composante de l'orchestre hawaïen, a connu un écho international grâce à la réactualisation de la culture Tiki (mouvement inspiré des cultures polynésiennes et maories aux Etats-Unis). Ce combo propose un répertoire allant des îles Pacifique à du early rock'n'roll et des tubes « oldies but goodies »



Perla CRYSTAL, chant, ukulélé
Véronique FIS, chant, ukulélé
Cécile LASFARGUES, basse électrique, ukulélé
Gérard VEDECHE, lap steel guitar, ukulélé
Fred MAGGESI, batterie, percussions

21:00

LA TROVA PROJECT

BLUES FOR DOS GARDENIAS
CUBA-CARAIBES

La Trova chante l'amour, la vie sociale. Sur des rythmes de mambos, calypsos ou boléros, nous retrouvons ce merveilleux héritage, de « Dos gardenias » (Buena Vista Social Club) à « Besame Mucho » (Omara Portuando), de « Flor des venganza » (Sœur Faez) au fameux « Chan Chan » (Compay Segundo). Le piano jazz dialoguant avec la guitare blues vintage, percussions et contrebasse posant leurs rythmes sur les chants d'Eliène Castillo (prix jazz de la Havane) et d'Elisabet Gomez Cabrera.



Raphaël LEMONNIER, direction musicale, claviers
Eliène CASTILLO-BORRERO, voix, percussions
Elisabet GOMEZ CABRERA, voix, percussions
Rémi CHARMASSON, guitare blues
Lilian BENCINI, contrebasse
Xavier DESCENDRE-NAVARRÉ, batterie, percussions

20:30

AFRIMAYÉ

CHANTS AFRO-CARIBÉENS

Des réminiscences de chants européens mêlés à la complexité des polyrythmies héritées du continent africains, des chants rituels issus du syncrétisme entre saints catholiques et esprits du panthéon vodu : ce chœur majestueux d'une cinquantaine de chanteurs, développe depuis 10 ans un répertoire de chants créoles et afro-caribéens traditionnels (Haïti, Cuba, Guadeloupe, Réunion, Colombie...).

Alexandra SATGER, cheffe de chœur
En partenariat avec la Compagnie du Bayou.

21:00



Nassim Berthomieu

LE BAL DU BEUEL

DANSE / BALÈTI

Polkas, mazurka, valse, scottish, marches... Avec Le Bal du Beuel l'on danse sur des rythmes des bals de Sète qui concluent les tournois de joutes. Y ajouter des chansons de Brassens en chapeloise, valse-farandole ou boléro, « La Tielle » du chansonnier Zardoni en cercle circassien, « La belle caissière du Grand café », en one-step endiablé qui tutoie « Le marchand de poissons » de Sydney Bechet.



Philippe CARCASSES, hautbois, chant
Majosais FAGES, chant tambour, percussions
Marie FRINKING, accordéon, chant
Jean-Michel LHUBAC, fifre, hautbois, chant, percus
Christophe NEVADO, maître de danse

22:45

LA TALVERA

CANTS E MUSICAS D'OCCITANIA
DANSE / BALÈTI

La talvera est le bord du champ où les herbes sauvages abondent. C'est dans cet espace de liberté que naissent les chansons de Daniel Loddò qui tchatent, rigolent, réveillent. Depuis ses débuts La Talvera, formation mythique, renouvelle le répertoire occitan. Cette nouvelle formule de balèti fait la part belle aux danses de l'Albigeois, du Quercy, du Rouergue, peu pratiquées dans les bals « folk » ou « trad ».



Daniel LODDÒ, accordéon, cornemuses (craba, boha...), chant
Céline RICARD, chant, fifre, graïle
Fabrice ROUGIER, clarinette
Jean-Pierre VIVENT, batterie, percussions

22:30

FIESTA SALSA

2 ORCHESTRES LATINO-AMÉRICAINS

Cap sur Cuba, la Colombie, Puerto Rico, le Venezuela ! Venez danser el son, la cumbia, el chachacha, la salsa romantica... avec des répertoires sabrosos (Célia Cruz, Ruben Blades, Joe Cuba, Alberto Ramos, Omara Portuando, Lucho Bernandez). Caliente !



Sous la direction de Simon BOLZINGER et Christophe BOUTIN
En partenariat avec la Cité de la musique de Marseille.

22:30

JEUDI 6 JUIN - MUSÉE DES BEAUX-ARTS - DRAGUIGNAN

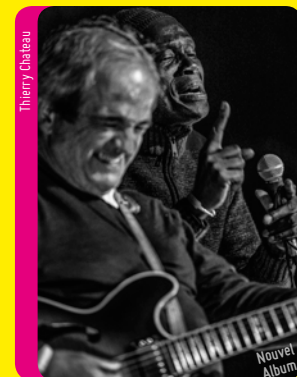
ENTRÉE LIBRE

MBURU

MUSIQUE D'UN PAYS INVENTÉ

Immersion dans un univers proche du blues dans lequel l'on perçoit l'écho de la mélodie africaine, les accents de la griotique, le diaphane d'une saouda sahélienne. Trois artistes qui unissent leurs inspirations autour d'une langue secrète. Ils présentent « un premier album à la beauté renversante », dixit le Monde.

Jean-Paul RAFFIT, guitare, effets.
Paamath AMATH N'DIAYE, chant
Isabelle BAGUR, flûte



Concert proposé dans le cadre de la saison musicale du Musée des Beaux-Arts de Draguignan en partenariat avec le Chantier qui décentralise son festival en Dracénie.

20:30

VENDREDI 7 JUIN - CHAPELLE SAINTE-ROSELINE - LES ARCS

ENTRÉE LIBRE

LE CHŒUR DE LA PROVENCE VERTE

COULEURS DU MONDE

En 1968, Marguerite Maeght passe commande d'une mosaïque à Marc Chagall, de vitraux à Jean Bazaine et Raoul Ubac, d'un bas relief à Diego Giacometti, et à Balenciaga d'une robe pour la sainte. Destination la chapelle Sainte Roseline des Arcs-sur-Argens. Cette exposition met en lumière la genèse de cette commande singulière et le rôle de mécène qu'ont joué les Maeght envers les artistes, plasticiens ou musiciens. Pour cette inauguration le Chœur de la Provence Verte, offrira une mosaïque de chants du monde.



Sylvia AUCLAIR, cheffe de chœur

19:30

Concert proposé dans le cadre de la saison musicale du Musée des Beaux-Arts de Draguignan en partenariat avec le Chantier qui décentralise son festival en Dracénie.

SAMEDI 8 JUIN - THÉÂTRE DE VERDURE - CHÂTEAUDOUBLE

ROCCASSERA QUARTET

RIVIERA ETHNO-JAZZ

Ces Niçois issus de l'immigration italienne, nourris d'influences méditerranéennes, offrent un ethno-jazz raffiné et dansant, populaire et inclassable. Invitation à la danse, leurs créations (un album à paraître) développent une force évocatrice et poétique et une joie contagieuse.



Jean-Louis RUF-COSTANZO, mandolonceille
Guy GIULIANO, accordéon
Pascal REVA, batterie
Sergio CAPUTO, violon

19:00